



Marina Martori

vallesans
pel món



ell

Sergi Artigas

Diga'm latitud i longitud del lloc on pares...

35°52'N 139°48'E

Traduïm-ho en una ciutat, un país i un continent...

Ciutat de Soka, a tocar de Tòquio, al Japó, a l'Àsia. Soka i Tòquio seria com Terrassa i Barcelona.

Explica'ns una mica què hi fas? Com hi vius?

Estic estudiant a la Dokkyo University. Venir al Japó era un somni per a mi des que era ben petit, i ara vull aprofitar al màxim cada dia que hi passo. No deixo de conèixer gent nova, i sobretot mai no deixo d'aprendre. El febrer d'aquest any, per exemple, vaig viatjar per la zona afectada pel tsunami de 2011, i vaig fer-ne un petit documental.

Quant de temps fa que vas marxar?

Vaig marxar fa nou mesos.

Per què ho vas fer?

Perquè ja portava molts anys estudiant la llengua japonesa, i sentia la necessitat de venir al Japó per a posar-la a prova i viure-la plenament. I, sobretot, perquè tenia moltes ganes de marxar de casa i viure pel meu compte durant un temps.

Tens previst tornar? Sí/No? Per què? Quan?

Sí, torno a finals de juliol d'aquest any. L'intercanvi dura un any acadèmic, i quan torni encara em caldran un parell d'anys per acabar la carrera. Traducció i Interpretació.

Explica'm alguna cosa única del lloc on vius...

El Japó és un país extremament occidentalitzat, però els fonaments de la cultura japonesa són completament diferents als nostres. El meu dia a dia és ple de coses úniques: Al Japó hi ha una taxa baixíssima de delinqüència, i el nivell de civisme és molt alt. Per això, tot i que les bicicletes porten un candau a la roda,

ningú no les lliga quan les deixa al carrer. Qualsevol se les podria endur amb molta facilitat, però a ningú se li acudeix. El mateix passa als supermercats: No hi ha portes de seguretat, i res t'impediria endur-te els productes sense pagar-los.

I alguna cosa única del lloc on vius...

He viscut a Sant Cugat des dels 9 anys. Sens dubte, el que fa Sant Cugat únic és el munt de zones verdes, que fa més lleuger el mal terrible de la sobreconstrucció que estem patint.

Què enyores més?

Primer de tot, els amics. I segon, per estrany que sembli, els tomàquets. Al Japó, els tomàquets són molt cars i molt dolents, i amb prou feines n'he menjat un cop des que vaig arribar. Ara, fins i tot hi ha dies que somio pa amb tomàquet i oli d'oliva!

Com estan les coses al lloc on ets ara?



on

De Sant Cugat
al Japó

"Com el Vallès no hi ha res..."

És més certa que mai. El Japó és un país excepcional, però com a casa no s'hi està enlloc.

El Japó és un país amb un nivell de vida molt alt, i s'hi viu molt bé. Tot i així, la realitat és que es tracta d'un país que porta vint anys en crisi, agreujada per l'envelliment de la població, que cada cop és més alt. A més a més, la crisi nuclear de fa dos anys encara porta cua, i la situació a la zona del desastre no és gens bona, encara no han començat les feines de reconstrucció.

Com vius/veus les coses del Vallès, a Catalunya, a Espanya...

Ser lluny de casa fa que ho vegi tot diferent. A més a més, vaig marxar en un moment molt crític: Tot just l'endemà de la manifestació de l'11 de setembre. Quan ets a Catalunya les notícies t'envolten sense que tu les busquis, i fa que hi paris menys atenció. Des de fora, com que has de fer l'esforç de mantenir-te al dia, hi dones més importància. A més a més, aquí hi tinc poca gent per discutir l'actualitat del país, i això també ho fa diferent.



- ✓ Classes privades i Traduccions a empreses.
- ✓ Activitats Extraescolars per a escoles.
- ✓ Estades i cursos a l'estranger

Cambridge English Language Assessment
Exam Preparation Centre

- ✓ Grups reduïts, organitzats per nivells i edats. (desde 3 anys)
- ✓ Classes privades (individuals i compartides).
- ✓ Pretesting & Preparation Center. KET, PET, FCE, CAE, CPE.



93 861 23 13
www.elracodelangles.com

c/ Figaró, 9 La Garriga
info@elracodelangles.com